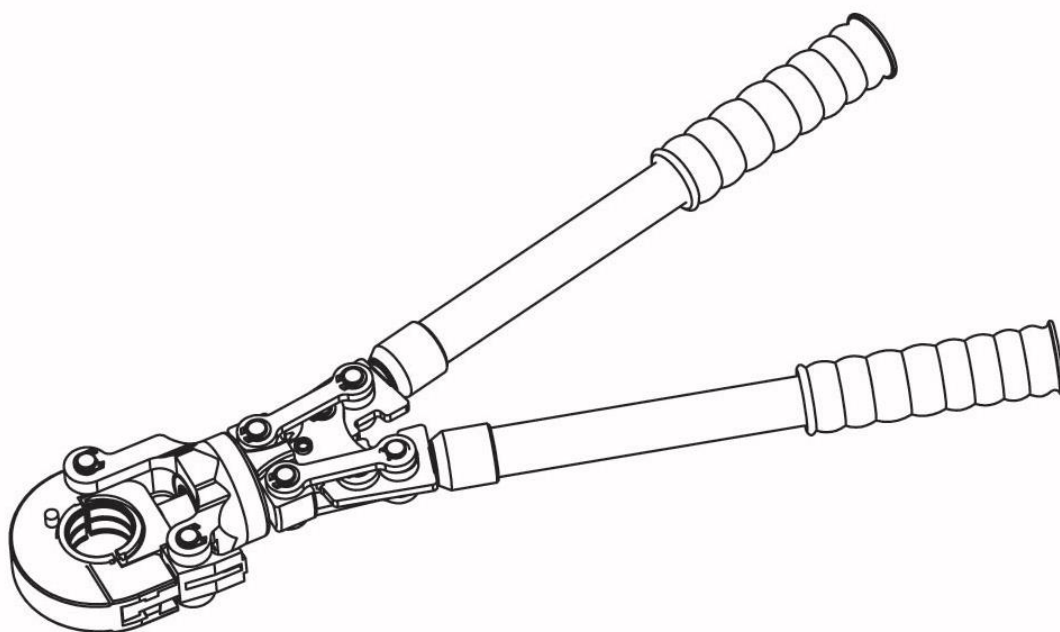


Руководство по эксплуатации

Ручной пресс-инструмент COMPIPE™
для обжима пресс-фитингов 16, 20, 26, 32 диаметров

Арт. 190.02.320



Ввиду постоянных усовершенствований, в купленном Вами изделии могут быть небольшие отличия от изделия, описанного в руководстве по эксплуатации.

⚠ WARNING

До начала использования изделия внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

Нарушение правил, написанных в руководстве по эксплуатации, может привести к серьезному ущербу.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДЛЯ СПРАВОК

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ

Данное руководство по эксплуатации необходимо сохранить, так как оно содержит указания по технике безопасности, сборке, работе с инструментом, контролю, сервисному обслуживанию и чистке инструмента. Запишите месяц и год покупки. Храните руководство по эксплуатации и чек в защищенном сухом месте.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

В руководстве по эксплуатации, на этикетках, и на всей остальной информации, относящейся к изделию, присутствуют следующие обозначения



▲DANGER

▲WARNING

▲CAUTION

Это знак предупреждения об опасности. Он используется, чтобы предупредить Вас о потенциальной угрозе телесного повреждения. Следуйте всем указаниям по безопасности, которые относятся к этому знаку, чтобы избежать возможных телесных повреждений или смерти.

Знак **DANGER** обозначает опасную ситуацию, которая, если не удастся её избежать, может привести к смерти или к серьезному ущербу.

Знак **WARNING** обозначает опасную ситуацию, которая, если не удастся её избежать, может привести к серьезному ущербу или ущербу средней тяжести.

Знак **CAUTION** при использовании со знаком предупреждения об опасности, обозначает опасную ситуацию, которая, если не удастся её избежать, может привести к ущербу средней тяжести или незначительному ущербу.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ЧТОБЫ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ ПРОХОДИЛА БЕЗОПАСНО, НУЖНО ОБЯЗАТЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИНСТРУМЕНТА И СЛЕДОВАТЬ ИМ. ЕСЛИ ВЫ НЕ БУДУТЕ СЛЕДОВАТЬ ИНФОРМАЦИИ, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ГАРАНТИЯ БУДЕТ АННУЛИРОВАНА.

1. Безопасность рабочего места.

а. Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок на рабочем месте или плохое освещение могут послужить причиной инцидента.

б. На рабочем месте не должны находиться дети или посторонние люди, так как отвлечение внимания может привести к потере контроля.

2. Личная безопасность.

а. Будьте внимательны и разумно обращайтесь с инструментом. Не работайте с инструментом, если Вы испытываете усталость, приняли алкоголь, наркотические или лекарственные препараты. Невнимательность во время работы с инструментом может привести к тяжкому телесному повреждению.

б. Всегда используйте защитные принадлежности. Всегда используйте защиту для глаз. Защитные принадлежности, такие как противопылевой респиратор, нескользящая обувь, защитная каска или приспособления для защиты органов слуха при использовании в соответствующих условиях могут снизить тяжесть телесных повреждений.

в. Одевайте соответствующую одежду. Не одевайте свободную одежду или украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться на расстоянии от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или волосы могут застрять в движущихся частях инструмента.

г. Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с инструментом. Прикладывайте нужное усилие при работе с инструментом. При работе с инструментом необходимо прикладывать то усилие, на которое рассчитан инструмент, чтобы работа выполнялась правильно и безопасно.

д. Храните инструмент в недоступном для детей и посторонних людей месте. Инструмент представляет опасность в руках детей и посторонних людей.

е. Обслуживание инструмента. Убедитесь в том, что подвижные части инструмента правильно расположены и закреплены, что отсутствуют повреждения деталей и что инструмент находится в исправном состоянии. Если инструмент поврежден, отдайте его в ремонт. Причиной многих несчастных случаев является недостаточное обслуживание инструмента.

ж. Используйте ручной пресс-инструмент и комплектующие для пресс-инструмента в соответствии с руководством по эксплуатации и в соответствии с назначением изделий, принимая во внимания условия работы и цели работы. Использование ручного пресс-инструмента в целях, отличных от предназначения пресс-инструмента, может привести к опасным ситуациям.

3. Сервисное обслуживание

Сервисное обслуживание ручного пресс-инструмента должно проводиться квалифицированными техническими специалистами сервисной службы с использованием только оригинальных комплектующих. Это гарантирует поддержание инструмента в безопасном состоянии.

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Сохраняйте на инструменте маркировку, которая содержит важную информацию по безопасности. Если эта информация нечитаема или отсутствует, обратитесь к торговому представителю для замены инструмента.
2. Изделие не является игрушкой, храните его в недоступных для детей местах.
3. Не засовывайте пальцы в пресс-губки.
4. Не засовывайте пальцы в пресс-головку во время установки пресс-губок. Вы можете сильно защемить пальцы.
5. Не используйте инструмент без пресс-губок.
6. В предостережениях, указаниях и инструкциях, которые находятся в руководстве по эксплуатации, не могут быть предусмотрены все возможные ситуации при работе с инструментом и условия работы. Поэтому при работе с инструментом необходимо руководствоваться здравым смыслом и соблюдать меры предосторожности.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Ручной пресс-инструмент COMPIPE™ предназначен для соединения фитингов с трубой. Так как рукоятка является раздвижной, её длина может быть увеличена. За счет удлинения рукоятки достигается удобная опрессовка фитингов диаметром до 32 мм.

1. Технические характеристики

Артикул	190.02.320
Усилие опрессовки	40 кН
Ход	16 мм
Рабочая температура:	от -20°С до 40°С
Длина	около 530-750 мм
Вес	около 4 кг
Упаковка	пластиковый кейс
Комплектующие	
Пресс-губки (профиль ТН)	Ø 16, 20, 26, 32 мм
Шестигранный ключ	1 шт.

Профиль пресс-губок устанавливается в зависимости от задачи, выберите правильный профиль для опрессовки. Размер отмечен на поверхности пресс-губок. Если Вам нужен индивидуальный размер или форма, пожалуйста, обратитесь к дистрибьютору или производителю, чтобы заказать пресс-клещи в соответствии с техническим заданием.

2. Спецификация комплектующих

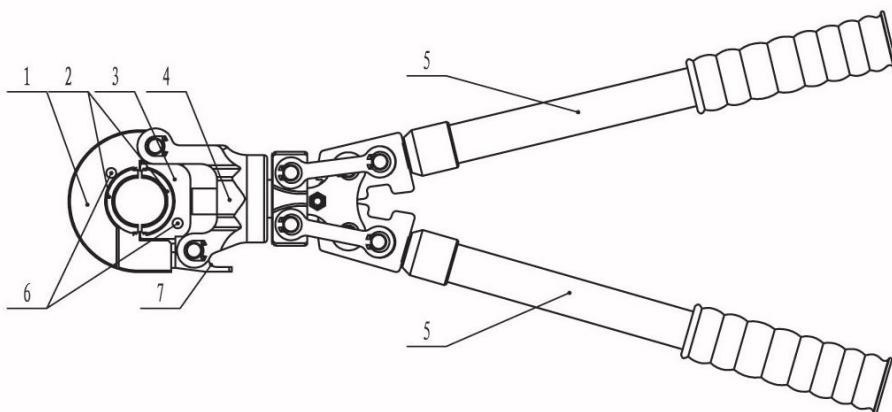


Таблица 1

№	Наименование	Назначение
1	Держатель пресс-губок	Для фиксации верхней пресс-губки
2	Пресс-губки	Для опрессовки фитингов
3	Держатель пресс-губок	Для фиксации нижней пресс-губки
4	Фиксатор пресс-губок	Для фиксации нижнего держателя пресс-губок
5	Рукоятки	Для управления инструментом
6	Зажимы	Для смыкания/размыкания пресс-губок
7	Защелка	Для смыкания/размыкания пресс-головки

РУКОВОДСТВО ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

Прежде чем начать работу с инструментом, прочитайте весь раздел **ПО БЕЗОПАСНОСТИ** в начале этого руководства по эксплуатации.

▲ CAUTION

Пожалуйста не стучите ни по одной части инструмента, так как это может быть опасно.

1. Выберите нужную пару пресс-губок. Попросите авторизованного дистрибьютора выбрать подходящие пресс-губки для опрессовки фитингов.

▲ CAUTION

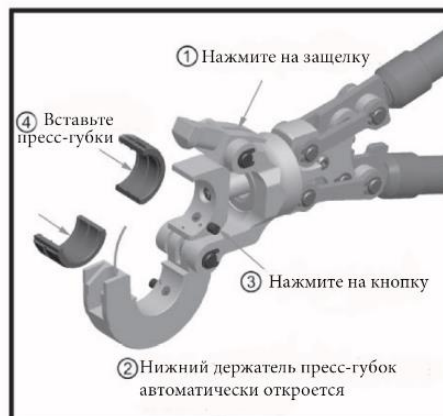
Не пользуйтесь инструментом без пресс-губок.

2. Полностью откройте рукоятки, нажмите на защелку чтобы открыть пресс-головку. Нажмите кнопку на держателе пресс-губки, вставьте верхнюю пресс-губку. Отпустите кнопку, когда пресс-губка будет находиться в нужном положении. Аналогично вставьте нижнюю пресс-губку.
3. До начала работы с инструментом убедитесь в том, что пресс-губки надежно закреплены.
4. Полностью вставьте трубу в фитинг.
5. Поместите фитинг в пресс-головку, удлините раздвижную рукоятку до необходимой длины и закрепите ручки.
6. Сведите рукоятки, опрессовка гильзы происходит во время смыкания пресс-губок, опрессовка гильзы завершается после полного смыкания рукояток.
7. Полностью откройте рукоятки и нажмите на защелку, чтобы открыть пресс-головку и вытащить фитинг.

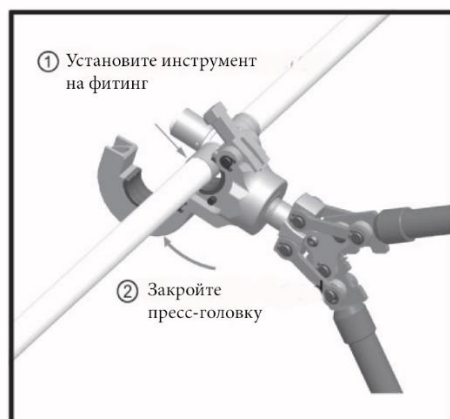
Пожалуйста, следуйте приведенным ниже инструкциям:



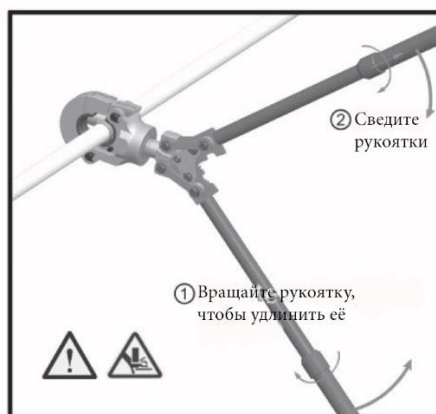
1.



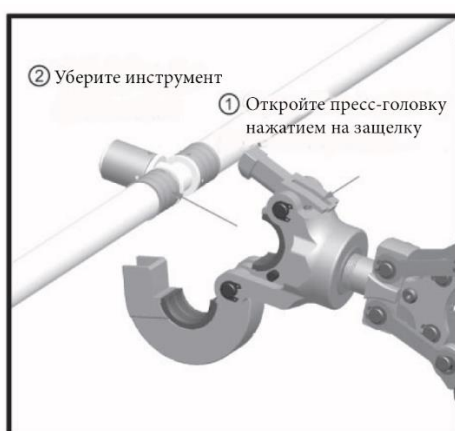
2.



3.



4.



5.

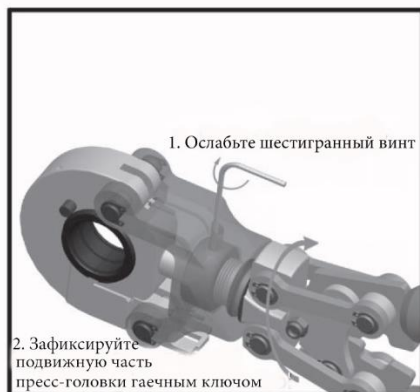
Если Вы не можете достаточно плотно обжать фитинг подходящими по размеру пресс-губками, это значит, что расстояние между верхней и нижней пресс-губкой слишком большое, и Вам необходимо использовать шестигранный гаечный ключ чтобы отрегулировать расстояние. Пожалуйста, следуйте приведенным ниже инструкциям:



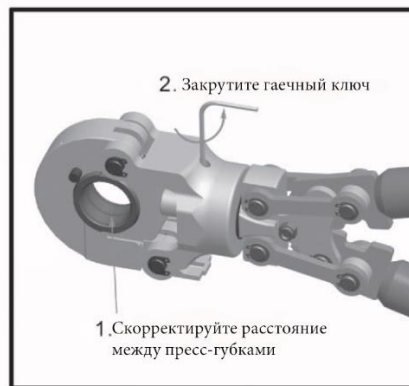
1.



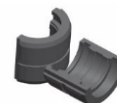
2.



3.



4.

Пресс-губки, профиль ТН: Ø 16, 20, 26, 32 мм

ХРАНЕНИЕ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠WARNING

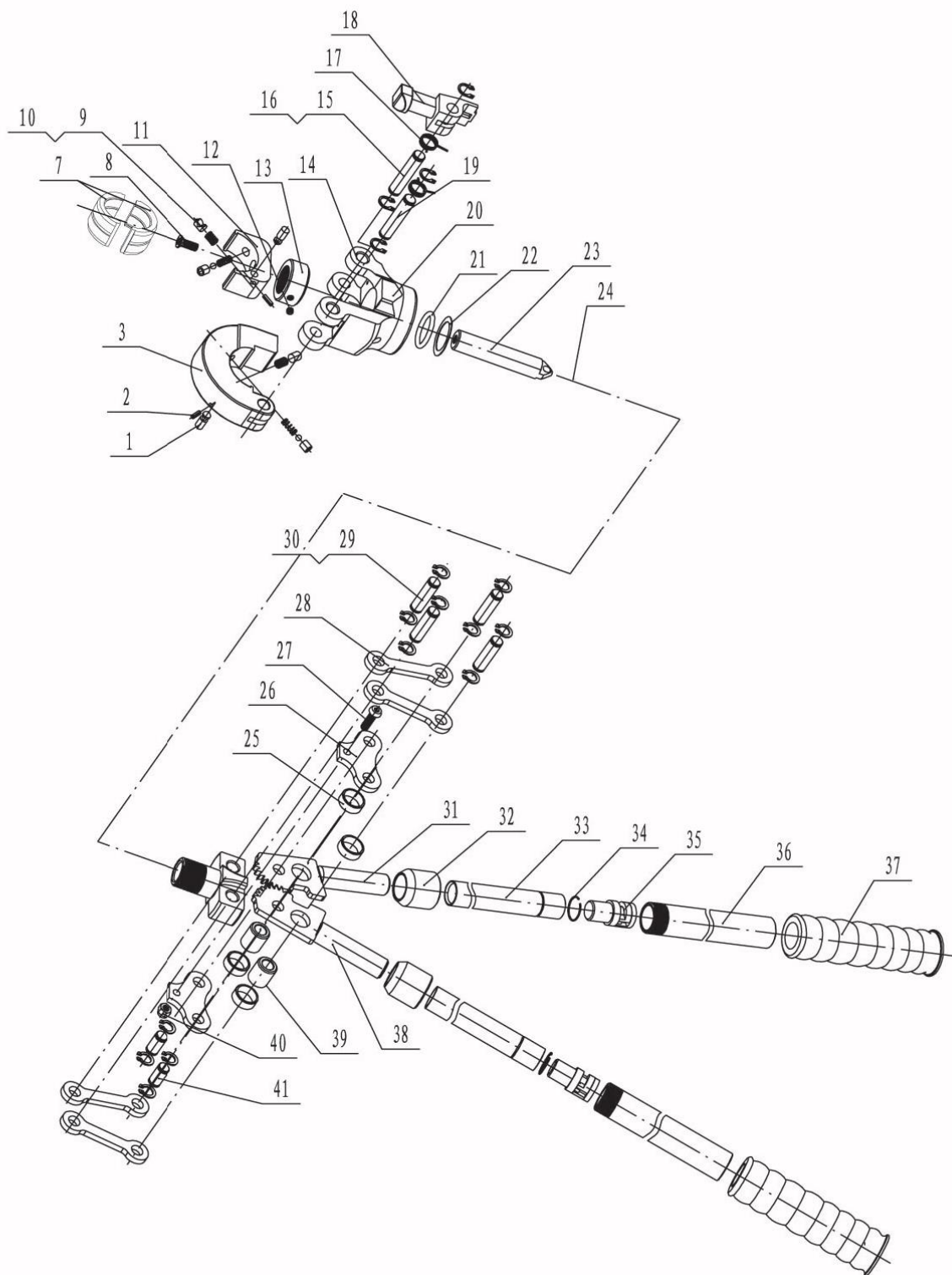
Использование поврежденного инструмента может послужить причиной тяжелых телесных повреждений. Не используйте поврежденный инструмент. Если Вы слышите нетипичный шум и вибрацию, устраните неисправность перед использованием инструмента.

1. **Перед каждым использованием** проверяйте общее состояние инструмента. Убедитесь в том, что все винты надежно закручены, что подвижные части правильно расположены и закреплены, что отсутствуют трещины или поломы, и что инструмент полностью исправен.
2. **После использования** необходимо тщательно очистить инструмент и пресс-губки и обработать металлические поверхности предотвращающим коррозию маслом. Храните инструмент в сухом месте.
3. Сервисное обслуживание инструмента должно производиться только квалифицированными техническими специалистами по сервисному обслуживанию.
4. Конструкция инструмента является высокоточной, пожалуйста, используйте инструмент в соответствии с назначением. Сборка-разборка инструмента должна проводиться только квалифицированными техническими специалистами по сервисному обслуживанию. Производитель не несет ответственности за дефекты и неисправности, возникшие вследствие перечисленных выше случаев неправильной эксплуатации. Или производитель может выполнить ремонт изделия, если пользователь согласен оплатить стоимость комплектующих.

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ И/ИЛИ ДИСТРИБЬЮТОР ПРЕДОСТАВИЛ СПИСОК ДЕТАЛЕЙ И СХЕМУ СБОРКИ ТОЛЬКО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ. НИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, НИ ДИСТРИБЬЮТОР НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ УТВЕРЖДАЮТ И НЕ ГАРАНТИРУЮТ, ЧТО ПОКУПАТЕЛЬ ЯВЛЯЕТСЯ ДОСТАТОЧНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ, ЧТОБЫ ПРОИЗВЕСТИ РЕМОНТ ИНСТРУМЕНТА ИЛИ ЗАМЕНИТЬ ДЕТАЛИ ИНСТРУМЕНТА. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ И/ИЛИ ДИСТРИБЬЮТОР ЗАЯВЛЯЮТ, ЧТО ВСЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ И РАБОТЫ ПО ЗАМЕНЕ ДЕТАЛЕЙ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО СЕРТИФИЦИРОВАННЫМИ ТЕХНИЧЕСКИМИ

СПЕЦИАЛИСТАМИ, ИМЕЮЩИМИ ЛИЦЕНЗИЮ НА ПРОВЕДЕНИЕ ДАННОГО ВИДА РАБОТ, А НЕ ПОКУПАТЕЛЕМ. ПОКУПАТЕЛЬ БЕРЕТ НА СЕБЯ ПОЛНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА РИСК, ВОЗНИКАЮЩИЙ ПРИ САМОСТОЯТЕЛЬНОМ РЕМОНТЕ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ПРИ ЗАМЕНЕ ДЕТАЛЕЙ ИЗДЕЛИЯ, ИЛИ ПРИ УСТАНОВКЕ КОМПЛЕКТУЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ ИЗДЕЛИЯ.



ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

№	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО	№	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
1	штифт	2	22	упругая прокладка 24	2
2	цилиндрический штифт 3x12	1	23	рабочая ось	1
3	зафиксированный держатель пресс-губок	1	24	базовая втулка	1
4	пружина 0.6x5.3x13.5 n=7	2	25	кольцо	4
5	стальной шарик С5	2	26	соединительная плитка	2
6	медная втулка	2	27	шестигранный винт М6Х20	1
7	пресс-губки	1	28	затяжка	4
8	винт М6Х18, тип Н	2	29	штифт 10x35	4
9	пружина 0.5x6x9	2	30	пружинное кольцо 10 тип А	12
10	штифт	1	31	пластинка зубчатого зацепления	1
11	держатель пресс-губок	1	32	муфта	2
12	шестигранный винт М5Х5	1	33	шток	2
13	зажимная гайка	1	34	зажатая пружина	2
14	выталкивающая пластина	1	35	комплект пробок	2
15	штифт 10x46	1	36	шток	2
16	пружинное кольцо 10 тип А	4	37	захват рукоятки	2
17	торсионная пружина	2	38	пластинка зубчатого зацепления	1
18	защелка	1	39	гильза	2
19	штифт 10x48	1	40	зажимная гайка М6 тип I	1
20	выталкивающая пластина	1	41	штифт 10x20	2
21	уплотнительное кольцо 24x3.5	1			



Производитель с уверенностью заявляет, что ручной пресс-инструмент SOMPIPE™ является высококачественным и надежным. Производитель гарантирует первоначальному покупателю отсутствие производственных дефектов и дефектов в материалах изделия в течение 1 года с момента приобретения (90 дней, если инструмент используется профессиональным монтажником или при сдаче инструмента в аренду). Гарантия не распространяется на повреждения, прямо или косвенно обусловленные нецелевым использованием инструмента, неправильным обращением с инструментом, небрежным обращением с инструментом или несчастными случаями, ремонтными работами или заменой комплектующих не компанией-производителем, обычным износом и разрывом, недостаточным сервисным обслуживанием. Ни при каких обстоятельствах производитель не может нести ответственность за смерть, повреждения здоровья или имущества, или за прямые или косвенные повреждения, произошедшие вследствие инцидента с использованием изделия или связанные с использованием изделия. В некоторых государствах не допускается уход от ответственности или ограничение ответственности при ущербе, произошедшем вследствие инцидента или являющимся следствием использования изделия, таким образом указанные выше ограничения могут не относиться к вашей гарантии.

ЭТА ГАРАНТИЯ БЕЗОГОВОРочно ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, СОКРАЩЕННЫЕ ИЛИ ПЕРЕФОРМУЛИРОВАННЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ КОММЕРЧЕСКИЕ ГАРАНТИИ И СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ.

Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо вернуть продукт производителю. Транспортные расходы оплачиваются покупателем. Вместе с изделием необходимо предоставить документ, содержащий дату покупки, и разъяснение претензии. Если экспертиза производителя подтвердит дефект, производитель отремонтирует изделие или предоставит замену на свое усмотрение. Если нет возможности быстро предоставить замену, производитель может принять решение возместить покупателю затраты на приобретение изделия. Возврат отремонтированных изделий покупателю производится за счет производителя, если дефект произошел по вине производителя. Если по заключению экспертизы производителя дефект отсутствует, или если случай не является гарантийным, покупатель несет транспортные расходы по возврату изделия.

РУЧНОЙ ПРЕСС-ИНСТРУМЕНТ COMPIRE™
АРТИКУЛ 190.02.320

Руководство по эксплуатации

Ручной пресс-инструмент COMPIPE™
для обжима пресс-фитингов 16, 20, 26, 32 диаметров

Арт. 190.02.320